



L'Homenatge a Salvador Allende  
es fa a la plaça Salvador Allende

Bus: 28, 87, 92.

Metro: L5 (Mare de Déu del Coll/Carmel)

**Septiembre se viste de Chile**

Totes les activitats es faran a Casa Amèrica  
Catalunya - Còrsega 299

Veure programació completa a: [www.americat.cat](http://www.americat.cat)



Acte cívic organitzat per:

Comitè Ciutadà per l'Homenatge a  
Salvador Allende  
de Barcelona



Amb la col·laboració de:

Parròquia de Santa Maria del Taulat - Poblenou



[bcn.cat/horta-guinardo](http://bcn.cat/horta-guinardo)  
[twitter.com/Bcn\\_HG](https://twitter.com/Bcn_HG)  
[facebook.com/DistricteHortaGuinardo](https://facebook.com/DistricteHortaGuinardo)

Ajuntament de  
Barcelona



# HOMENATGE A SALVADOR ALLENDE

11 de setembre de 2013

Plaça Salvador Allende

Barcelona



Puro Chile, es tu cielo azulado,  
Puras brisas te cruzan también,  
Y tu campo de flores bordado  
Es la copia feliz del Edén.  
Majestuosa es la blanca montaña  
Que te dio por baluarte el Señor,  
(bis)  
Y ese mar que tranquilo te baña  
Te promete futuro esplendor.  
(bis dos últimos versos)  
Coro  
Dulce Patria, recibe los votos  
Con que Chile en tus aras juró  
Que o la tumba serás de los libres  
O el asilo contra la opresión.

Música: Ramón Carnicer  
Lletra: Eusebio Lillo



Catalunya, triomfant,  
tornarà a ser rica i plena!  
Endarrera aquesta gent  
tan ufana i tan superba!  
Bon cop de falç!  
Bon cop de falç,  
defensors de la terra!  
Bon cop de falç!  
Ara és hora, segadors!  
Ara és hora d'estar alerta!  
Per quan vingui un altre juny  
esmolem ben bé les eines!  
(tornada)  
Que tremoli l'enemic  
en veient la nostra ensenya:  
com fem caure espigues d'or,  
quan convé seguem cadenes!  
(tornada)

Música: Francesc Alió  
Lletra: Emili Guanyavents

Desde el hondo crisol de la patria  
se levanta el clamor popular.  
Ya se anuncia la nueva alborada,  
todo Chile comienza a cantar.  
Recordando al soldado valiente,  
cuyo ejemplo lo hiciera inmortal,  
enfrentemos primero a la muerte,  
traicionar a la patria jamás.  
Venceremos, venceremos,  
mil cadenas habrá que romper,  
venceremos, venceremos,  
la miseria sabremos vencer.  
Venceremos, venceremos,  
mil cadenas habrá que romper,  
venceremos, venceremos,  
la miseria sabremos vencer.  
Campesinos, soldados, mineros,  
la mujer de la patria también,  
estudiantes, empleados y obreros,  
cumpliremos con nuestro deber.  
Sembraremos las tierras de gloria,  
socialista será el porvenir.  
Todos juntos seremos la historia,  
a cumplir, a cumplir, a cumplir.  
Venceremos, venceremos,  
mil cadenas habrá que romper,  
venceremos, venceremos,  
la miseria sabremos vencer.

Música: Sergio Ortega. Lletra: Claudio Iturra



Dimecres, 11 de setembre

### 10.30 h HOMENATGE A SALVADOR ALLENDE

plaça de Salvador Allende

- Presentació de l'acte – **Jaume Comas**
- Parlaments: **Carlos Jimenez Villarejo**  
**Eulogio Davalos**
- **Últimes paraules de Salvador Allende**
- **Ofrena floral** institucional i popular al bust  
de Salvador Allende
- **Himne de Xile, Els Segadors, i Venceremos**
- **Salva i traca** a càrrec dels  
**Trabucaires d'en Perot Rocaguinarda** i  
els components de **FOC**
- **Poesia Dones de Xile** autor **Jordi Tena**
- Actuació musical

Dissabte, 21 de setembre

### 19.00 h Catalunya i Xile canten a Víctor Jara

Casal de Can Travi (avinguda Cardenal Vidal i Barraquer, 45)  
Metro Mundet L3

Diumenge, 6 d'octubre

### 18.00 h Concert: Coral Primavera per la Pau (Mataró) Director Xavier Rodon

Programa: **Cantata de Santa María de Iquique**  
Autor: **Luis Advis**  
Relator: **Jaume Comas**

### Xile al cor, cançons - homenatge a Víctor Jara, Pablo Neruda

Parròquia de Santa Maria del Taulat – Poblenou  
Carrer de Pujades, 210, 08005 Barcelona  
Bus: 24, 36, 40, 42, 141, B20, B25. Metro: L4 (Poblenou)